



Bureau Central:  
Central Office:

3, rue de Varembe  
PO Box 131 - 1211 Geneva 20  
Switzerland  
Telex 414 121 iec ch  
Teletex 228-468 15 102 = CEIEC CH  
Telefax +41 22 73338 43  
Telephone:  
National (CH) (022) 734 0150  
International +41 22 734 0150

**Circulaire administrative N° 118A/1992**

Notre Réf. : CWC (Taiwan)  
Our Ref.

**A TOUS LES PRESIDENTS ET SECRETAIRES DES  
COMITES D'ETUDES ET SOUS-COMITES  
A TOUS LES COMITES NATIONAUX**

Messieurs,

Complément d'information sur les relations  
de la CEI avec le Bureau National des  
Normes de TAIWAN

A la demande du Comité National Chinois, nous souhaitons porter à votre connaissance les informations suivantes, qui complètent notre précédente Circulaire administrative N° 118/1992 du 3 avril 1992.

1. Tant à la CEI qu'à l'ISO, Taiwan est considéré comme étant une Province de Chine. Par ailleurs, l'Article 5 des Statuts de la CEI stipule qu'"il n'y a qu'un Comité national par pays". Or, comme il existe déjà un Comité National Chinois dont le siège est à Beijing, Taiwan n'est, ni ne peut devenir, membre de la CEI.

2. De ce fait, le Bureau National des Normes de Taiwan ne peut envoyer de représentants aux réunions des Comités d'Etudes ou Sous-Comités à titre d'observateurs car ces derniers ne sont pas admis à ces réunions.

3. Pour ce qui est de la participation éventuelle d'experts de Taiwan aux travaux des Groupes de Travail, nous rappelons que, conformément au Pargraphe 1.10.1 de la Partie 1 des Directives CEI/ISO, les membres des Groupes de Travail sont nommés soit par un Comité National ayant le statut de membre (P) pour le CE/SC concerné, soit par une organisation en liaison de catégorie A avec ce CE/SC.

**Administrative Circular No. 118A/1992**

26 juin 1992  
June

**TO ALL CHAIRMEN AND SECRETARIES OF  
TECHNICAL COMMITTEES AND SUB-COMMITTEES  
TO ALL NATIONAL COMMITTEES**

Dear Sirs,

Additional information concerning the  
relationship between the IEC and the  
National Bureau of Standards of TAIWAN

At the request of the Chinese National Committee, we wish to give you the following information as a supplement to our Administrative Circular No. 118/1992 of 3rd April 1992.

1. The IEC, as well as ISO, consider Taiwan as being a Province of China. Article 5 of the IEC Statutes stipulates that "there shall be only one National Committee for each country". Therefore, as there is already one Chinese National Committee whose seat is in Beijing, Taiwan is not and cannot be a member of the IEC.

2. As a consequence, the National Bureau of Standards of Taiwan cannot send representatives as observers to Technical Committee/Sub-Committee meetings, since no observer is allowed at such meetings.

3. With reference to the possible participation of Taiwanese experts in Working Group activities, it should be noted that, in accordance with the IEC/ISO Directives, Part 1, Paragraph 1.10.1, Working Group members are appointed by a National Committee having a P- member status in the TC/SC concerned or by an organization having an A-liaison with this TC/SC.

./.

De ce fait, tout expert Taiwanais désireux de participer aux travaux d'un Groupe de Travail doit être nommé par le Comité National Chinois.

4. Il est également rappelé aux Présidents et Secrétaires des Comités d'Etudes et Sous-Comités qu'ils peuvent communiquer au Bureau National des Normes de Taiwan, des informations d'ordre général, (telles que programmes de travail), mais qu'ils ne sont pas autorisés à lui envoyer des documents de travail, même à titre occasionnel.

Nous vous remercions de votre coopération à cet égard.

Veillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

Therefore, any Taiwanese expert wishing to participate in the work of a Working Group must be appointed by the Chinese National Committee.

4. Chairmen and Secretaries of Technical Committees/Sub-Committees are also reminded that they may communicate to the National Bureau of Standards of Taiwan, general information on their activities (such as work programmes), but they are not allowed to send working documents to this body, even on an occasional basis.

We thank you for your cooperation in this respect.

Yours very truly,



A.M. RAEBURN  
Secrétaire Général  
General Secretary

cc.: Mr. R.E. Brett  
Dr. H. Gissel  
Mr. R.D. Flanders  
Prof. J-L. de Kroes  
Dr. S. Lu  
M. M.R. Fünfschilling  
ISO Central Secretariat